Independent Filmmaking across Borders in Contemporary Asia

Ma, Ran

Published by Amsterdam University Press

Ma, Ran.
Independent Filmmaking across Borders in Contemporary Asia.
Amsterdam University Press, 2019.
Project MUSE. muse.jhu.edu/book/71339.

➡️ For additional information about this book
https://muse.jhu.edu/book/71339

🔗 For content related to this chapter
https://muse.jhu.edu/related_content?type=book&id=2656181
Author’s Note

A modified Hepburn system of romanization is used to romanize Japanese as well as Okinawa’s uchínā-guchi words, except for well-known variants for place names (Tokyo instead of Tōkyō). Japanese names are written with the surname preceding the given name, with the exception of Japanese who have published their works in an Anglophone setting with known forms of name-spelling. Their given names come first (e.g. Mitsuyo Wada-Marciano). For zainichi Korean names, I have followed the individual's preferred rendering (e.g. Yang Yong-hi; Sai Yōichī). The standard pinyin system has been adopted for romanizing Chinese names, with surnames preceding given names, too. For Sinophone (and ethnic minority) individuals whose names are known internationally in Westernized forms or alternate non-standard systems of romanization, I have used the spelling and sequence of names preferred by the respective individuals (e.g. Tan Chuimui; Royston Tan; Pema Tseden). Regarding the romanization of Korean terms, the practices outlined by the Ministry of Culture in 2000 are followed, and Korean names are spelt with surnames preceding given names. For the convenience of the readers, all film and artist video titles are given in English unless otherwise explained, wherein the official English title is used if it exists, or a translation if not. The original title is given in brackets following the first citation in each chapter, as well as in the filmography and index, both of which are ordered by the English titles.